



## **Relatoría Reunión Nov 15/16, 2005 en Quibdó**

*Centro Nacional de Documentación de Expresiones Culturales Afro colombianas*  
Universidad Tecnológica del Chocó "Diego Luís Córdoba" (UTCH)

### **Reunión organizada con el apoyo de**

Ministerio de Cultura

Instituto Colombiano de Antropología y de Historia - ICANH

Programa Colombia de la Universidad de Georgetown / USAID

Fondo de Promoción Cultural de la Embajada de los Estados Unidos en Colombia

### **Invitado especial a la reunión**

Mr. Howard Dodson, Chief of the Schomburg Center for Research on Black Culture in NYC  
financiado Con apoyo del Fondo de Promoción Cultural de la Embajada de los Estados Unidos en  
Colombia

**Relatoría elaborada por el Comité Asesor Externo al Centro de Documentación** (*Doris de la Hoz-Mincultura; Emiro Díaz-ICANH; Gerard Martin y Rocío Mariño- Universidad de Georgetown*)

### **1. CARACTERISTICAS DE LA REUNION**

- Ver anexo 1 (carta de invitación al evento)

### **2. OBJETIVOS DE LA REUNION**

- Presentación de la propuesta de constitución del Centro a universidades y entidades nacionales e internacionales interesadas en participar en la creación y consolidación del Centro.
- Evaluar posibilidades y formas de cooperación concreta entre estas entidades y el Centro.
- Recibir sugerencias para temas específicos a tener en cuenta para Plan de Acción del Centro (en elaboración).

### **3. INVITADOS Y PARTICIPANTES EN LA REUNION**

- Ver anexo No. 2

### **4. AGENDA DE LA REUNION**

- Ver anexo No. 3



## **5. SESION # 1 (Noviembre 15/2005 – por la tarde)**

### **Objetivos de la Jornada**

- Presentar la Propuesta para la Centro Nacional de Documentación de Expresiones Culturales Afrocolombianas. Esta presentación estuvo a cargo de Sergio Mosquera, Investigador de la Universidad Tecnológica del Chocó
- Presentar las lecciones aprendidas sobre la creación y organización de Centros de Documentación. Esta presentación estuvo a cargo de *Howard Dodson*, Director del Schomburg Center de la Biblioteca Pública de Nueva York y de Roberto Luis Jaramillo, Historiador de la Universidad Nacional (seccional Medellín)

### **Comentarios a la Propuesta de creación del Centro**

- **NOMBRE DEL CENTRO:** se propuso ajustar el nombre del Centro que actualmente está en la propuesta, para que sea mas corto (por ejemplo: "Centro de Documentación de Culturas Afro-Colombianas"). Falta tomar decisión formal sobre la relación del Maestro con el Centro.
- **JUSTIFICACION:** se propuso ampliar sobre el contexto nacional de la afrocolombianidad y sus particularidades y en general el carácter nacional (deschocoanización) del Centro.
- **METODOLOGIA:** El Centro tendrá dinámicas permanentes de recopilación etc. Por ello tiene como reto encontrar colecciones no siempre constituidas (para digitalizar etc.); debe haber una línea de compilación documental de campo; debe haber registro documental sistemático y continuo.
- **SOSTENIBILIDAD:** se propuso incorporar con detalle varios elementos: i) la UTCH se ha comprometido a través Consejo Superior UTCH con la transformación del Centro de Estudios Sociales en un Centro de Estudios Afro Colombianos; ii) la UTCH garantizará formación a investigadores en temas afrocolombianos a través una Maestría de excelencia en temas Afro; como se ha propuesto en el evento; iii) la UTCH deberá realizar esta Maestría en alianza con universidades nacionales, con el propósito de que la creación del Centro se complemente con una Maestría que dé vida al Centro no sólo para investigadores externos sino también para investigadores locales. Por ello es necesario identificar la relación con programas de maestría y postgrado de la UTCH.
- **SOSTENIBILIDAD:** mas allá de la Maestría con otras universidades, se propone garantizar un programa de investigadores visitantes, donde cada Universidad participante financia un cubículo de investigación y los gastos de un investigador visitante de su institución respectiva. De esta manera, el Centro siempre tendrá por ejemplo 5 investigadores visitantes en el Centro.
- **SOSTENIBILIDAD:** explícitamente mencionar con detalles precisas que la UTCH por Decisión del Consejo Superior de la Universidad, ha tomado decisión de (i) crear el Centro de Documentación, destinar personal etc. y (ii) crear Centro de Investigación y la Maestría.



- INSTITUCIONES NACIONALES: se propuso incorporar en Comité Externo de Asesoría al Banco de la República (Nacional, Seccional Quibdó y Fundaciones), y al Ministerio de Educación.
- CAMPOS DE ACCIÓN: considerar temas más como estadísticas, pobreza, expresiones urbanas, el tema de género.
- MR. DODSON: insistió sobre los siguientes aspectos:
  - (i) Fortalecer en la propuesta el carácter digital que los materiales del Centro. “El Centro no puede ser solamente digital, pero es muy importante tomar la dimensión digital desde un comienzo – en el mismo diseño físico y en la misión del Centro – muy en cuenta”.
  - (ii) Recordar que el Centro sería único en América Latina dado su objetivo nacional y de “documentación” (otros centros son más locales o regionales en su objetivo, de pura investigación, sin dimensiones de aprobación social más allá de la comunidad académica);
  - (iii) Centro contribuye a reinterpretar la historia; a presentar la cultura afro con verdad, a generar mayores argumentos para llevar a cabo más debates sobre el tema afro, informar políticas y reinvigorar contenidos de debate. El Centro puede ser una instancia importante en la percepción de la experiencia afro, pero tampoco puede garantizar que racismo/pobreza desaparezcan o que problemas de la comunidad afro se solucionen. El Centro no debe crear expectativas más allá de su misión; el Centro debe hacer todo para avanzar su misión y debe estar disponible a asistir a otros centros que tienen misiones similares. No se trata de comunicar un sentimiento de culpabilidad, sino de informar de manera no-confrontacional.
  - (iv) Complementar líneas de acción con actividades de apropiación social nacional no solamente por Universidades, sino también por afro colombianos en general, a través programas de acción-investigación concreta (por ejemplo, digitalizar en una plaza de mercado de un municipio con fotos que la gente trae de su familia, como Schomburg y el Estado de Georgia en EE.UU. lo hicieron). El Centro puede facilitar procesos culturales con jóvenes, en contexto de procesos de rescate de identidades, de pertenencias etc.
  - (v) El Centro debe tener la capacidad de estar comunicando de manera permanente con todas las instituciones y procesos relevantes en el país para ello necesita una gestión muy dinámica y abierta.
  - (vi) La Universidad debe garantizar que todas sus operaciones relevantes contribuyan al Centro de Documentación. El Centro de Documentación no puede organizar un programa académico de investigaciones pero un programa de investigaciones académicas debe contribuir al Centro de Documentación y cooperar con ella (en simposios, publicaciones, exposiciones etc.)
  - (vii) Esta iniciativa se debe ver como una iniciativa sui generis, con una misión bien definida, que no puede resolver problemas que no dependen de su misión (como solucionar la pobreza en el Chocó). La Misión misma del Centro es muy importante y a partir de ella puede ser interlocutor de varios intereses y perspectivas.
  - (viii) Schomburg también cuenta con cursos de verano y cursos intensivos para profesores de secundaria, líderes comunitarios etc. De los cuales eventualmente el Centro de Documentación se podría beneficiar.



- ROBERTO LUIS JARAMILLO: Señala la importancia de ver la experiencia de la Sala de Antioquia de la Biblioteca Pública. El Piloto en Medellín fue creado como un anti-FAES (Fundación Antioqueña de Estudios Sociales), ya que FAES era demasiado limitado a historia. Por ejemplo, la Sala Antioquia es ahora la segunda en importancia en América Latina en cuanto a Fototeca. Esta tiene como objetivos: organizar; servir; preservar; concepción dinámica y amplia; con la venta de copias, la sala logra financiarse (aunque apenas). Se pueden duplicar materiales relevantes para Centro Quibdó.
- GARANTIZAR ACCESO PÚBLICO: Fue subrayado el tema que se necesita desde un comienzo garantizar – a través Comité Externo en coordinación con UTCH – que haya un verdadero acceso público, ya que la tradición de Centros de Documentación/Bibliotecas en Universidades es que son “cerrados”.
- INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DEL PACÍFICO: Fue solicitado a la UTCH aclarar la relación que tendrá el Centro de Documentación con el Fondo (parece que son 10.000 libros) del Instituto de Investigaciones del Pacífico, que tiene un enfoque medio-ambiental.

**Noviembre 16/2005**

## **6. SESION #2: Institucionalidad y Plan de Acción del Centro**

### **Objetivo de la Jornada**

Analizar aspectos relacionados con la Institucionalidad y el Plan de Acción del Centro. La moderación de esta sesión estuvo a cargo de Jaime Quevedo. Se abordaron los siguientes temas:

- Instalaciones físicas y dotación del Centro
- Elementos para la elaboración del Plan de Acción del Centro
- Alianzas con Universidades, instituciones nacionales e internacionales
- Financiación y sostenibilidad del Centro

### **Comentarios y propuestas**

a) Jaime Quevedo señaló la importancia de bien entender “que es un centro de documentación” y en que es diferente de un archivo o una biblioteca, aunque también hay similitudes. **El Centro de documentación** coordina, procesa y difunde un conocimiento especializado relacionado con un proceso histórico, con un tema determinado, con un grupo especial poblacional. El Centro de Documentación acopia y procesa información sobre un interés específico. La información que allí se maneja requiere un tratamiento más exhaustivo y detallado. La delimitación y función del Centro y la descripción del material son dos elementos básicos a tener en cuenta para la creación del Centro. Al contrario, **una biblioteca** tiene una visión generalista del conocimiento, la mayoría de los documentos provienen de la industria editorial y también disponen de documentos antiguos, manuscritos. Dos aspectos comunes que comparten los **archivos** y los centros de documentación es el manejo de documentos generales inéditos, los archivos y los centros de documentación tienen relaciones directas con los productores de material y documentos y tiene funciones de recuperación de la memoria, aunque el almacenamiento es similar, los objetivos son distintos y los estándares son diferentes.



b) Mauricio Tovar señaló la importancia de establecer relaciones entre el Centro de Documentación y los archivos (para links con websites, digitalización/microfilmación de materiales relevantes etc.) pero que se entienda bien de que tipos tratan los archivos, ya que los documentos tienen un ciclo de vida antes de ser archivado, y los archivos solamente corresponden al último momento de ese ciclo de vida. El Archivo Nacional tiene el patrimonio general de la Nación. El Archivo Nacional ha buscado garantizar que los departamentos cuenten con un Archivo Departamental, pero en general no ha sido posible. Tovar señala que es clave que haya comunicación estrecha entre la administración departamental y local para que haya una política para mantener y actualizar el ciclo de vida de los archivos (por ejemplo con los nuevos instrumentos como la tabla de retención documental) donde se actualice permanentemente esta información.

c) Mauricio Tovar (y en otra reunión Jaime Arocha y Jorge Orlando Melo también) insistieron sobre la importancia de ayudar a rescatar documentos que se encuentran en manos privadas, así como en algunas entes públicas, como por ejemplo las Notarías en el Chocó y en la costa Pacífica en general (por encontrarse ahí muy importante material, pero en muy mal estado), así como parroquias (material a digitalizar).

d) Roberto Luis Jaramillo mencionó la probabilidad que instituciones como Alcaldes de pequeños municipios en el Chocó, una vez que se enteran que existe un "Centro de Documentación" con amplios espacios, entregarían (aun sin avisar) baúles de archivos; igual particulares etc. Es importante prever que esto puede pasar, y se debe decidir si eventualmente el Centro, podría tener instalaciones para recibir, dar tratamiento y guardar archivos, lo que podría implicar la necesidad de espacio adicional (piso 3 de la torre 4B). O sea, por tener un componente virtual fuerte, el Centro de Documentación no resuelve el problema para tener otros archivos.

e) Claudia Mosquera reconoce la importancia de la dimensión digital, pero insiste sobre la importancia de garantizar que la dimensión virtual no excluya acceso a los materiales digitalizados para población y que el servicio a la comunidad no-académica no queda excluido. Por lo menos se necesita gran cantidad de computadores en el Centro para que visitantes puedan tener acceso de manera democrática al material.

f) Jorge Orlando Melo (en Almuerzo organizado por Embajada en Bogotá) insistió sobre la importancia de rápidamente tener un mínimo de materiales de gran utilidad como son los 500 libros básicos (en español e inglés) sobre temas de afrocolombianidad, de tener varios ejemplares de los más solicitados, de tener la website montada con todas las links relevantes, de tener música popular (muy consultada por jóvenes), así como material documental y filmico. Esto para garantizar que rápidamente el Centro tenga "vida propia".

e) Mauricio Tovar insistió en que es necesario tener un sello específico del Centro para identificar los documentos que harían parte del Centro.

f) Jaime Quevedo, indicó en cuanto a material audiovisual, manuscritos, narraciones, tradición oral, que toda esta información se recoge físicamente y probablemente será digitalizada – toca definir el tratamiento que se le da a la misma. Los propósitos de uso de esto requieren en general ser autorizados por los dueños patrimoniales de estos materiales, lo que puede implicar

demoras o imposibilidades. Lo importante es indicar que el uso será de interés público en términos de estudiosos y de las comunidades afro colombianas.

g) Varios insistieron que la colección del Centro se construyera utilizando en buena medida copias de originales, microfilmaciones, formas digitales etc. Pero de los materiales originales que reposaran en el Centro, también se deben sacar “copias de uso”, para no desgastar el material obviamente respetando derechos de autor.

h) Varios observaron que debe haber clara relación entre instalaciones locativas, condiciones climatológicas, y objetivos del centro como serán formulados en Plan de Acción en términos de líneas y temáticas a priorizar.

i) Para dotación y organización interna es importante tomar en cuenta características de Archivo Nacional, Luis Angel Arango, Sala Antioquia Medellín, o de un Centro en Venezuela (via Jaime Quevedo).

j) El Centro de Documentación debe pensar en como impactar la economía local y como insertar esta propuesta en el mercado de conocimiento?

Componente	Observaciones, Inquietudes y Recomendaciones
<p><b>1. Visita a Instalaciones Físicas (en construcción);</b></p> <p><b>2. Reunión de Jaime Quevedo con el Arquitecto.</b></p> <p><b>3. Sesión #2 sobre temas de Dotación del Centro.</b></p>	<p>a) La construcción está avanzando a gran paso. Espacio físico bajo construcción de 900 m2 utilizables en segundo piso de Torre 4B permitirán buen uso del espacio</p> <p>b) Conexiones IT apropiadas están previstas. Los servicios públicos y de funcionamiento operativo del edificio están computarizados y facilitará la circulación de información</p> <p>c) Para la construcción, se ha tenido en cuenta aislamiento de áreas con alta humedad y que es necesario aislar</p> <p>d) Diseñar/escoger bien estanterías rodantes de acuerdo con las necesidades de uso de documentos (dependen del piso donde estén) y no comprar cualquier cosa. Hasta el tipo de pintura puede afectar el material. Garantizar que haya mobiliario apropiado para planos, mapas, fotos etc. que se manejan de manera especial (se puede hacer construir mobiliario apropiado).</p> <p>e) Continuar garantizando – aprovechando a máximo asesoría técnica MinCultura, Archivo Nacional etc. que en construcción se articula a la infraestructura física y técnica y a la dotación (tipo de estantería, recurso informático) que harán posibles el acceso al material. Organización interna del Centro debe ser acorde con enfoque, alcance y líneas de acción prioritarias del Centro como están en propuesta y surgen como resultado de esta reunión y estarán con mas detalle en Plan de Acción.</p> <p>f) Analizar las condiciones climáticas y su impacto sobre la conservación del material y tomar medidas como: tener en cuenta elementos para la ventilación y por ende la preservación del material; garantizar condiciones optimas entre temperatura y humedad (hay parámetros internacionales)</p> <p>g) Frente a cortes de luz (que se puede solucionar con la planta de la Universidad) garantizar sistemas de ventilación apropiados y de temperatura, por utilización de</p>

	<p>deshumidificadores o un sistema estable que requiere adaptaciones de las maquinas para que haya temperatura estable. El aire acondicionado podría ser una solución, sin embargo se utiliza en las horas laborales y cambian las condiciones ambientales. (o tiene que ser sin interrupción las 24 horas o se debe definir otro mecanismo).</p> <p>k) Garantizar que documentos no estén demasiado cerca del piso (tipo maloca), donde hay más probabilidad de alcanzar la humedad.</p> <p>l) Instalar sistema avanzado (NO CONVENCIONAL) de detección de incendios, identificación de humo.</p> <p>m) Garantizar acceso al edificio apropiado para entrar y sacar los documentos; también garantizar silencio apropiado para el piso; entrada de público visitante; seguridad anti-robo etc.</p>
<p><b>2. SUGERENCIAS PARA EL PLAN DE ACCION</b></p>	<p>a) Incluir en Plan de Acción definiciones existentes de UNESCO para inscribir objetivos del Centro dentro de líneas de política cultural internacional que permiten acceso a asesorías técnicas; tomar en cuenta definiciones de UNESCO sobre Cultura Material e Inmaterial.</p> <p>b) Plan de Acción debe incluir política de colecciones de documentos entrarían. (Esto esta previsto para ser desarrollado por el Consultor)</p> <p>c) Plan de Acción debe indicar que sistematización (software y hardware) es necesario para poner a disposición del centro los elementos que hay en el mercado una vez identificado el material que se quiere manejar. Ver los software para captura, los formatos de almacenamiento de información, como sería la circulación y préstamo, la salida de información,</p> <p>d) Plan de Acción debe indicar las características particulares para el diseño de una página web con distintos recursos, adquisición de material virtual, conversión de material a formato virtual y la adquisición de material.</p> <p>e) Plan de Acción debe introducir elementos sobre estrategias de circulación de conocimientos del Centro. Mr. Dodson propone que el Centro organiza cada año un Simposio Nacional y que crea una Red o Asociación Nacional.</p> <p>f) Fernando Urrea (UniValle – CIDSE) propone incluir dentro de líneas de acción una línea de documentación de información estadística demográfica sobre población afrocolombiana y estadística histórica con énfasis en temas afro colombianos.</p> <p>g) Madeline Alingué. Centros de Estudios Afrocolombianos, Universidad Externado de Colombia, subraya importancia de incluir una línea de trabajo sobre conceptualización de temas como “cultura”, “afro”, y de incluir una línea de trabajo de cultura histórica.</p> <p>h) Mr. Dodson y otros insiste que Plan de Acción debe apuntar a Centro Documentación del Siglo XXI y no del Siglo XX. En el siglo XXI el éxito depende del uso de la tecnología y de las otras tecnologías, y en particular la digitalización. Plan de Acción debe tomar en cuenta líneas de trabajo para garantizar copias digitales de materiales que están dispersos a nivel nacional; links con bancos de datos ya disponible en el Internet a través la página del Centro; garantizar que la página no tenga limitaciones de espacio; insistir en el Plan de Acción sobre el establecimiento</p>

	<p>de relaciones de cooperación con otras instituciones nacionales e Internacionales para la construcción digital, ya que en convenios se puede avanzar conjuntamente en digitar documentos de cultura afrocolombiana.</p> <p>i) Mr. Dodson insiste que con un centro "digital" vendrán tal vez menos investigadores directamente al centro, pero mas personas tendrán acceso vía Internet para acceder a esta información. Debe ser tomado en cuenta con las necesidades físicas del Centro bajo construcción y cambia la naturaleza del personal que se necesita (se necesita gente fuerte en digitalización!). También cambiar las expectativas de como se medirá el éxito del centro: puede ser no solamente en visitantes pero en visitas a la página web del Centro.</p> <p>j) El Plan de Acción debe garantizar desde un comienzo una visión nacional: el Centro aprovecharía archivos etc. a nivel nacional y contribuye a redefinir políticas de identidad y construcción de identidad nacional.</p> <p>i) Mr. DODSON señala que en los primeros 2 años mucho del tiempo del personal se deberá dedicar a trabajo del campo para levantar información y desarrollando relaciones con museos etc. y trabajando con investigadores que identifiquen los recursos disponibles para este CD.</p> <p>j) Con nuevas herramientas tecnológicas se puede aprovechar mejor el uso de los archivos del siglo XIX y XX.</p> <p>k) Concretizar como se hará almacenamiento de materiales digitales y no digitales y que políticas de actualización de la información (tanto digital como la física) se utilizarán.</p> <p>l) Importante mejor definir, por parte UTCH, como los programas al interior de UTCH permitirá el intercambio con otras instituciones con miras a desarrollar academia al interior de la UTCH.</p>
<p><b>Financiación y Sotenibilidad del Centro</b></p>	<p>Schomburg solicitó apoyo Black Caucus y logro financiación porque había interés de que la iniciativa se impulsara, esta podría ser una fuente de financiación para el Centro</p> <p>Según Dodson: "Financiación pública es necesaria y legitima, ya que el Centro contribuye a construcción Nación".</p> <p>Pensar en movilizar alcaldes, representantes, senadores etc. Garantizar que los fondos no son solamente de la UTCH.</p> <p>Según Georgetown, la idea es que el Centro arranca en alianza con una serie de proyectos liderados por diferentes universidades/entidades/personalidades (ver "compromisos"), y que estos proyectos encontraran sus propias líneas de financiación.</p> <p>El Centro puede establecer "visiting scholar" contratos con Universidades en el país o en el exterior.</p> <p>El Centro puede "vender" imágenes (como lo hace Sala Antioquia de la Biblioteca Pública el Piloto en Medellín), CDs (por definir en Plan de Acción).</p>



### **7. SESION # 3: Retos investigativos y de documentación del Centro**

Fue moderada por Doris de La Hoz del Ministerio de Cultura. En esta sesión las principales presentaciones estuvieron a cargo de:

- *Jaime Quevedo*. Biblioteca Nacional
- *Mauricio Tovar*. Archivo General de la Nación
- *Roberto Luis Jaramillo*. Universidad Nacional (Seccional Medellín)
- *Fernando Urrea*. Universidad del Valle

## Observaciones y Propuestas

Líneas de Investigación	Retos
Jaime Quevedo (Biblioteca Nacional – Sala de Música)	<p>La mayoría de los saberes de las prácticas musicales están asociadas a prácticas que se han venido enriqueciendo. Es una línea de trabajo activa que va mucho más allá de pura “recopilación e archivo”.</p> <p>Los mayores retos están asociados a trabajo de campo. Es necesario tener mucho rigor en el registro de la información. Por ello las fichas técnicas de registro debe tener la mayor información posible con las fuentes con las edades y vínculos de personas que dan información, la recolección por sí misma no es investigación es un paso para hacer análisis. Esta información se va a transformar con el tiempo y con las dinámicas sociales y culturales, y deben ser preparados desde un inicio para poder servir estos fines.</p> <p>Otro reto está relacionado con las relaciones corporales expresivas.</p> <p>Otro reto es que muchas veces las expresiones musicales están asociadas a unos propósitos religiosos o míticos.</p> <p>Tener en cuenta – definir política del Centro – ya que muchas veces es necesario un acuerdo o convenio en caso de que los documentos vengan de comunidades y sean de dominio colectivo. Es clave establecer un acuerdo con la comunidad que permitan el uso de documentos (proceso de sensibilización y manejo de un código ético para el uso de esta información). Esto requiere un nivel de rigor y de ética del Centro. Deben haber autorizaciones de uso.</p>
Mauricio Tovar (Archivo Nacional)	Se podría hacer un gran trabajo con los archivos parroquiales – donde se encuentra importante información.
Fernando Urrea (UNIVALLE – CIDSE)	<p>Importante que UTCH considere la relación entre el CD y programas de maestría y formación doctoral posiblemente en un tema relacionado con estudios afrocolombianos, en relación con formación de historia, sociología, antropología, demografía, y perspectiva comparativas. Ideal que el estudiante seleccione su área de concentración dependiendo del énfasis y que la maestría tuviera como sede la UTCH. UniValle puede ayudar.</p> <p>Se podría pensar que las diferentes instituciones universitarias entrarían en colaboración con el desarrollo del programa de maestría. (como plan de formación de investigadores y que interactuarían más con el CD)</p>
Sergio Mosquera (UTCH)	Señala que la UTCH ha empezado a considerar la experiencia de especialización en estudios afrocolombianos, y se espera pasar a otros niveles más altos de maestría y eventualmente doctorado para garantizar la formación de los investigadores de la Universidad. Muy bienvenida cooperación con otras universidades para estos fines. Se tendría que celebrar reunión aparte.
Paneso (Docente UTCH)	Enfoque del CD debe ser interactivo y dinámico en todo sentido; el CD fortalecerá el sentido de pertenencia
Emiro Díaz (ICANH)	Tomar en cuenta experiencias de por ejemplo Centro de Género de la Nacional en Bogotá: como han logrado integrar documentación e investigación y tener impacto sobre cambios en percepción tema género así como sobre políticas.
Mr. Howard Dodson (Schomburg Center)	Este CD es no solamente parte de la UTCH, pero la UTCH ha convertido la creación del Centro en una prioridad. En este sentido, no se puede esperar que solo el CD organice el programa académico, sino integrada con la UTCH. Tampoco se puede esperar que el CD por sí solo haga las actividades y programas de extensión que le corresponde: debe

	<p>haber un trabajo conjunto para presentar festivales, simposios exhibiciones donde se presenten aspectos de cultura afrocolombiana.</p> <p>Lo que el CD debe hacer, por su cuenta, es tomar como responsabilidad de organizar a nivel nacional un movimiento para organizar un grupo que estudie el tema afro y que se reúna una vez al año. Esa es la forma de atraer a la gente de afuera a trabajar con el CD pero también es para que el CD se posicione a nivel nacional.</p>
Roberto Luis Jaramillo (UniNacional Medellín)	UniNal Medellín puede académicamente apoyar a los investigadores. Universidad Nacional de Medellín ha viajado con estudiantes de historia para hacer trabajos de geografía histórica para conocer experiencias directas en comunidades cercanas y otras zonas. La UTCH, en relación con el Centro, podría que tomar tales iniciativas de apoyar a los investigadores en manejo de archivos históricos y coloniales especialmente.
Kris Lane (William and Mary)	No se puede tampoco restringir al ámbito nacional (fronteras actuales no corresponden a la de la colonia etc.)

#### 8. SESION #4: COMPROMISOS – INTENTO DE DEFINIR TAREAS / PROYECTOS POR INSTITUCION

<p><b>Alianzas con Universidades, instituciones nacionales e internacionales</b></p>	<p><b>ICAHN</b> (i) continuará siendo miembro del Comité Asesor Externo al Centro; (ii) pondrá a disposición sus conocimientos en circulación de información, préstamo de documentos, inventarios, y en general administración de información y manejo del software y hardware para la administración de esta información; (iii) asesorará al Centro para formular proyectos y participar en convocatorias internacionales para recopilación de materiales etc. ( por ej digitalizar parte de su Fondo Nina de Friedemann) (iv) puede ayudar en recopilación de tradición oral (tiene experiencia en este tema con población desplazada).</p> <p><b>MINISTERIO DE CULTURA</b> (i) continuará siendo miembro del Comité Asesor Externo al Centro (ii) apoyará participación de instituciones como Archivo Nacional, Biblioteca Nacional, ICANH, que dependen del Ministerio (iii) apoyará con asesoría técnica para construcción física del Centro y para diseño interior (iv) apoyará con posicionamiento política e internacional (v) puede garantizar relación Centro con otros programas nacionales de cultura.</p> <p><b>BIBLIOTECA NACIONAL (Sala de Música – Jaime Quevedo):</b> ) continuará siendo miembro del Comité Asesor Externo al Centro; (ii) pondrá a disposición sus conocimientos en circulación de información, préstamo de documentos, inventarios, y en general administración de información y manejo del software y hardware para temas de música; (iii) asesorara al Centro en temas de para formular proyectos y participar en convocatorias internacionales para recopilación de materiales etc. ( por ej digitalizar parte de su Fondo Nina de Friedemann) (iv) puede ayudar en recopilación de tradición oral (tiene experiencia en este tema con población desplazada).</p> <p><b>ARCHIVO GENERAL DE LA NACION (Mauricio Tovar):</b> reproducir los mapas antiguos que hacen referencia a las dos costas en material digital. Y hacer reproducción de los archivos negros y esclavos.</p> <p><b>BANCO DE LA REPUBLICA</b> – Se buscará reunión con Dr. Jaramillo para integración Banco en el Comité Asesor Externo y para evaluar otras contribuciones concretas que puede garantizar el Banco.</p>
--	---



<p><b>UNIVERSIDAD DE GEORGETOWN (Programa Colombia/Center for Latin American Studies):</b> (i) continuará siendo miembro del Comité Asesor Externo al Centro (ii) continuará asesorando con posicionamiento en Colombia y en el exterior de la propuesta (iii) continuará coordinando la propuesta con USAID y la Embajada de los Estados Unidos; (iv) gestiones para UTCH en los Estados Unidos (v) eventualmente puede participar en una línea de acción concreta</p> <p><b>HOWARD UNIVERSITY</b> – aprovechar convenio ya existente</p> <p><b>BIBLIOTECA PUBLICA “EL PILOTO” (Medellín):</b> Roberto Luis Jaramillo está dispuesto a asesorar la creación de una Fototeca, empezando con una alianza con Fototeca de la Biblioteca Publica El Piloto en Medellín;</p> <p><b>UNIVERSIDAD NACIONAL:</b> Claudia Mosquera propuso facilitar la consecución de materiales fotográficos de un grupo de personas de la Boquilla al lado de Cartagena y transferir documentos y materiales que el Centro de Estudios Sociales ha producido sobre afrocolombianidad en las grandes ciudades.</p> <p><b>SCHOMBURG CENTER:</b> interesado a prestar asesoría y apoyar estos procesos, garantizando también copias para el Schomburg</p> <p><b>UNIVALLE -CIDSE:</b> Fernando Urrea facilitaría el acceso a proyectos fotográficos etc. en Cali y Pacífico. De igual forma estaría dispuesta a cooperar en Maestría; a dar asesoría en construcción de un componente del Centro sobre el tema de información estadística y gestión socio-política en temas afro (apoyo construcción sección temática Biblioteca etc sobre Políticas Socio-Económicas -Demografía etc.) para lo cual se puede contar con apoyo de otros centro de UniValle.</p> <p><b>GLORIA TRIANA –Antropóloga Asesora Fundación BAT propuso:</b> i) Facilitar la consecución de material sobre imágenes y archivo sonoro que no esta organizado pero apoyaría la identificación de los tramites necesarios para la consecución de este material sobre afrocolombianidad, ii) Recopilación y consecución de materiales documentales y otros que se presentaron en televisión regional y en universidades como material que sería insumo para el centro, iii) facilitar a través de la Fundación BAT de los materiales sobre eventos de expresiones culturales populares (iv) Facilitar con tramites y recuperación de materiales de Pro-imagen, Patrimonio Filmico, archivos Ministerio, Materiales personales Gloria, (v) Archivo fotográfico de Cartagena (vi) Lorena Turner (unas dotaciones de material fotográfico via Gloria)</p> <p><b>UNIVERSIDAD EXTERNADO, Centro de Estudios Afrocolombianos</b> estaría interesada en cooperar en Maestría UTCH, en investigaciones, y posiblemente con investigadores visitantes.</p> <p><b>RUDECINDO – UNIVERSIDAD JAVERIANA:</b> Javeriana tiene un (el?) archivo Nina de Friedeman, y otros relevantes, que se podría digitalizar etc.</p> <p><b>JAIME AROCHA, JORGE ORLANDO MELO:</b> muy disponible para consultas (con base en almuerzo de trabajo organizado por Embajada EEUU).</p> <p><b>JUAN DE DIOS:</b> muy disponible a ayudar a posicionar el Centro con organizaciones afro (con base en almuerzo en Bogota organizado por Embajada EEUU)</p> <p><b>OTRA ACTIVIDADES PREVISTAS:</b></p>
---



Colombia Program  
Georgetown University



Libertad y Orden

	<ul style="list-style-type: none"><li>- Website de excelencia con links a websites/archives etc. relevantes</li><li>- Preparación staff UTCH</li><li>- Schomburg Center tiene con UNESCO una exposición en español (también existe en otras lenguas) sobre la esclavitud. Podría ser mostrado en el Centro</li></ul>
--	--



## **9. PASOS SIGUIENTES:**

1. Contratación de consultor para formular Plan de Acción (incluso definición de Compromisos)
2. En relación con anterior, formalizar Comité Asesor Externo.
3. Garantizar continuidad inmediata de asesoría Jaime Quevedo/MinCultura y UTCH para planes y decoración interior del Centro bajo construcción.
4. Visita UTCH gente a Sala Antioquia y a Bogotá (Archivo, BN, Luis Angel Arango)
5. Visita a NYC y Washington (2 personas UTCH, 1 persona Ministerio de Cultura, 1 persona ICANH, 1 persona de la Biblioteca Nacional y el consultor)



## Anexo 1 Modelo de Invitación

Bogotá, Noviembre 1 de 2005

Doctor  
ROBERTO LUIS JARAMILLO  
Historiador  
Universidad Nacional de Medellín

Respetado Doctor Jaramillo:

La documentación de expresiones culturales afrocolombianas ha tomado gran importancia durante la última década, a través publicaciones, revistas, documentales, filmaciones, fotografía, simposios, festivales, entre otros. En bibliotecas públicas y privadas, instituciones culturales y académicas, fundaciones, ONG, así como en colecciones privadas, existe entonces una gran cantidad de materiales sobre dichas expresiones, lo que da cuenta del significativo interés de múltiples instituciones, organizaciones y personas sobre este tema.

La Universidad Tecnológica del Chocó (UTCH), con asesoría técnica del Ministerio de Cultura, del ICANH y de la Universidad de Georgetown (Programa Colombia), y con apoyo financiero de la USAID, viene liderando desde 2003 la iniciativa de crear un **Centro Nacional de Documentación de Expresiones Culturales Afrocolombianas** con sede en Quibdó. Esta iniciativa que contribuirá significativamente a la visibilización, reconocimiento y valoración del aporte de las comunidades afrocolombianas a la construcción de una nación diversa, promoverá la recuperación, compilación, conservación y difusión de materiales que documentan dichas expresiones y además impulsará la investigación y la realización de eventos académicos y culturales como fuente permanente de consulta.

Teniendo en cuenta que este Centro – tanto en los objetivos como en el diseño organizativo - ha sido concebido como un espacio permanente para la cooperación y el apoyo mutuo entre universidades del país y del exterior, es grato para nosotros invitarle a participar los días 15 y 16 de Noviembre de 2005, en un taller de trabajo que se llevará a cabo en la ciudad de Quibdó. Este taller tiene como objetivo presentar el proyecto del centro y su respectivo plan de acción a universidades y entidades nacionales e internacionales interesadas en participar de su creación y consolidación a través formas de cooperación innovadoras. Considerando que su institución ha adelantado acciones que pueden enriquecer esta iniciativa, su presencia será del mayor interés para nosotros.

Gracias al apoyo generoso de la Oficina de Cultura y Prensa de la Embajada de Los Estados Unidos, el taller contara con la presencia del Señor Howard Dodson, Director del Schomburg Center for Research in Black Culture, de la Biblioteca Pública de Nueva York. También participará el Sr. Kris Lane, profesor de Historia de la Universidad de William and Mary (Williamsburg, Virginia) actualmente en Colombia bajo el auspicio de la Comisión Fullbright. De igual forma se contará con la participación de representantes del Programa Colombia del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Georgetown.



El Programa Colombia de la Universidad de Georgetown, con fondos de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos – USAID – asumirá sus gastos de desplazamiento Bogotá – Quibdó - Bogotá y alojamiento en Quibdó. **Llegando a esta ciudad el día 15 noviembre y saliendo de ella, el día 17 de noviembre.**

Para mayor información y para confirmar su asistencia agradecemos su pronta respuesta a la Doctora Doris de la Hoz del Ministerio de Cultura en el teléfono 2369240 o la Oficina en Bogotá del Programa Colombia de la Universidad de Georgetown al teléfono 320-8320 ext. 4789 con Adriana Colmenares.

Cordialmente,

Eduardo García Rector Universidad Tecnológica del Chocó	Gerard Martin Director Programa Colombia Georgetown University	Peter Sampson Consejero Cultural Embajada de Los Estados Unidos
	Maria Consuelo Araujo Ministra de Cultura	



**Anexo 2**  
**Listado de Invitados**  
***Jornada de Trabajo: Centro Nacional de Documentación de Expresiones Culturales Afrocolombianas***

**Quibdó, Noviembre 15 y 16/2005**  
Universidad Tecnológica del Chocó "Diego Luís Córdoba" (UTCH)

La financiación de los participantes al evento estuvo a cargo del Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH), Ministerio de Cultura, el Programa Colombia de la universidad de Georgetown y del Fondo de Promoción Cultural de la Embajada de Estados Unidos en Colombia

**Academia Nacional**

**EDUARDO GARCÍA.** Rector. Universidad Tecnológica del Chocó  
**ALICIA RÍOS.** Vice rectora. Universidad Tecnológica del Chocó  
**SERGIO MOSQUERA.** Investigador. Universidad Tecnológica del Chocó  
**ROSA GARCÍA.** CONSULTORA. Universidad Tecnológica del Chocó  
**CLAUDIA MOSQUERA.** Investigadora. Grupo de Estudios Afrocolombianos. Universidad Nacional de Colombia  
**ROBERTO LUIS JARAMILLO.** Historiador. Universidad Nacional (Seccional Medellín)  
**FERNANDO URREA.** Docente. CIEDSI Universidad del Valle  
**MADELEINE ANDEBENG LABEU ALINGUÉ.** Directora del Centro de Estudios Africanos. Universidad Externado de Colombia  
**RUDENCINDO CASTRO ORDOÑEZ.** Docente. Pontificia Universidad Javeriana

**Instituciones Nacionales**

**DORIS DE LA HOZ.** Directora de la Dirección de Etnocultura y Fomento Regional. Ministerio de Cultura  
**CONSUELO MENDEZ.** Coordinadora del Grupo de Diversidad. Ministerio de Cultura  
**MABEL DIAZ.** Asesora Grupo Políticas Culturales y Asuntos Internacionales. Ministerio de Cultura  
**EMIRO DIAZ.** Director (E). Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH)  
**PATRICIA TOVAR.** Investigadora. Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH)  
**MAURICIO TOVAR.** Director de Colecciones y Manuscritos. Archivo General de la Nación.  
**JAIME QUEVEDO.** Director. Centro de Documentación Musical. Biblioteca Nacional de Colombia  
**MIREYA AREIZA MARTIN.** Director. Banco de la República. Sede Chocó

**Academia Internacional**

**KRIS LANE.** Historiador. William and Mary University (Estados Unidos)  
**GERARD MARTIN.** Director Programa Colombia. Universidad de Georgetown (Estados Unidos)  
**ROCIO MARIÑO.** Subdirectora Programa Colombia. Universidad de Georgetown

**Instituciones Internacionales**

**HOWARD DODSON.** Director. Schomburg Center de la Biblioteca Pública de Nueva York (Estados Unidos)  
**PILAR CABRERA.** Especialista de Asuntos Culturales. Embajada de Estados Unidos en Colombia

**Otros Expertos**

**GLORIA TRIANA.** Asesora. Fundación BAT